

N° 7¹
Maison all[emande]
le 9 Février

Chère enfant,

[...]

Excuse cette écriture, mais il fait une chaleur cachée, et je suis fort pressée de retourner à Der'l Bahri où il se passe des choses palpitantes ces jours-ci.

Mercredi nous avons ici à déjeuner un ami du Fund, clergyman écossais du nom de Campbell et sa femme. J'avais tenu à les inviter, Hall l'ayant tenu à l'écart des fouilles, ce qui l'avait peiné et blessé. Ce jour là à 2 h. ½ au moment où M[i]rs Campbell et moi nous rejoignons nos maris au temple un ouvrier vient mystérieusement appeler ton père. Il se hâte de se rendre à cet appel et nous le voyons bientôt sur la terrasse supérieure devant l'ouverture d'une niche voûtée qu'on venait de découvrir. Bien vite il nous appelle et nous voyons à travers l'étroite ouverture une belle et grande vache en pierre, (statue de Hathor presque grandeur naturelle) et au dessous de jolies fresques décorant la voûte à droite et à gauche. Joie générale. M^{[onsieu]r} Campbell était délirant à l'idée d'assister à une trouvaille unique, on peut le dire.

On a des douzaines de représentations ou de descriptions² de la Déesse „sortant de la montagne“ mais la voir là, on peut presque dire en chair et en os sortant de cette montagne qui nous a envoyé tant de poussière depuis des années, c'était un spectacle saisissant !

Le reis Mansour exultait, répétant „I have never seen anyzing like zis ![“] Currelly Dennis, Dalison sont accourus. Des amies écossaises des Campbell arrivant aussi par hasard étaient dans un enthousiasme que tu peux imaginer. Ce sont des amies des Petrie, lequel s'est donné pour tâche cet hiver de fouiller à Pithom et Tel el Yahoudieh. Elles nous ont dit qu'il n'y trouvait plus grandchose, ce qui était à prévoir ! Il ne me reste plus de temps pour te raconter ma course de hier aux Tombeaux des Rois avec les Blankenhorn, mais je te récrirai Dimanche. Seulement je désire donner ceci à M[i]rs Dennis, avec d'autres lettres, pour le courrier austr[ichien] <?> de Brind[isi] de demain afin que tu n'apprennes pas par d'autres la trouvaille dont je t'enverrai sous peu la fotogr[aphie]. C'est d'Amenhotep II 18^e dyn[astie]. Le temple avait donc été complété par les ancêtres de Hatsh[epsout]. [...]

M. N.³

Il a plu avanthier. hier temps gris chaud. pluie ce matin et temps chaud et poudreux. ce qu'on appelle chez nous „quatre gouttes“.

¹ Compte tenu du temps d'acheminement des courriers, très variable, les correspondants avaient souvent l'habitude de numéroter les courriers expédiés. Toutefois, l'auteur de la présente missive ajoute, tête-bêche en p. 4 : « Je ne numérote pas, ne sachant pas du tout à quel numéro j'en suis, ni quand je t'ai écrit ».

² « ou de descriptions » en ajout au-dessus de la ligne.

³ Abréviation difficile à décrypter : puisque Marguerite Naville écrit à sa fille Émilie, elle ne signerait certainement pas de son nom d'épouse ! Le « M. » peut valoir pour « Marguerite », ou pour « Mater » comme dans d'autres courriers, mais le « N. » reste énigmatique.